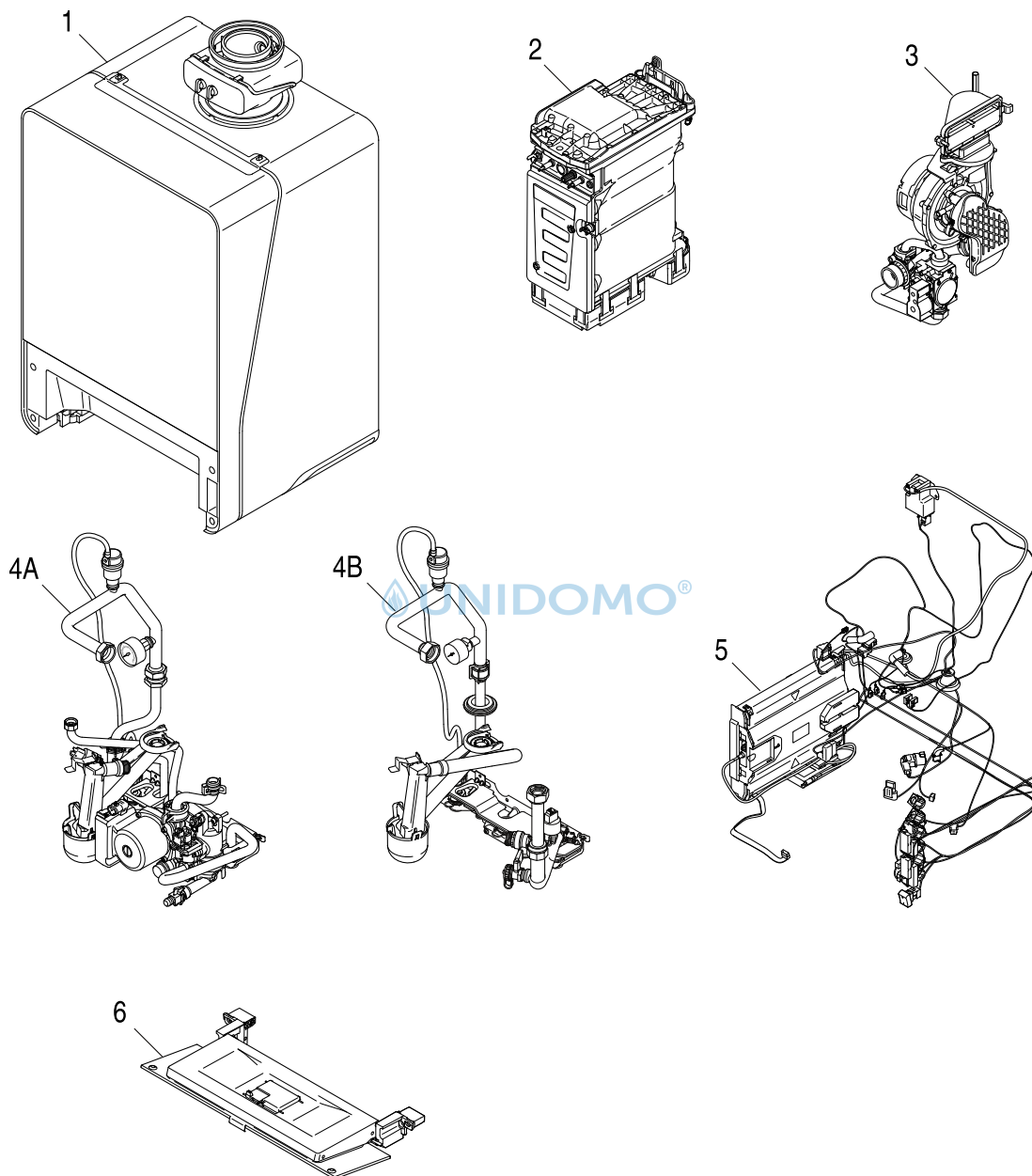


GC9000i 20-50kW



8738893241.ac



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

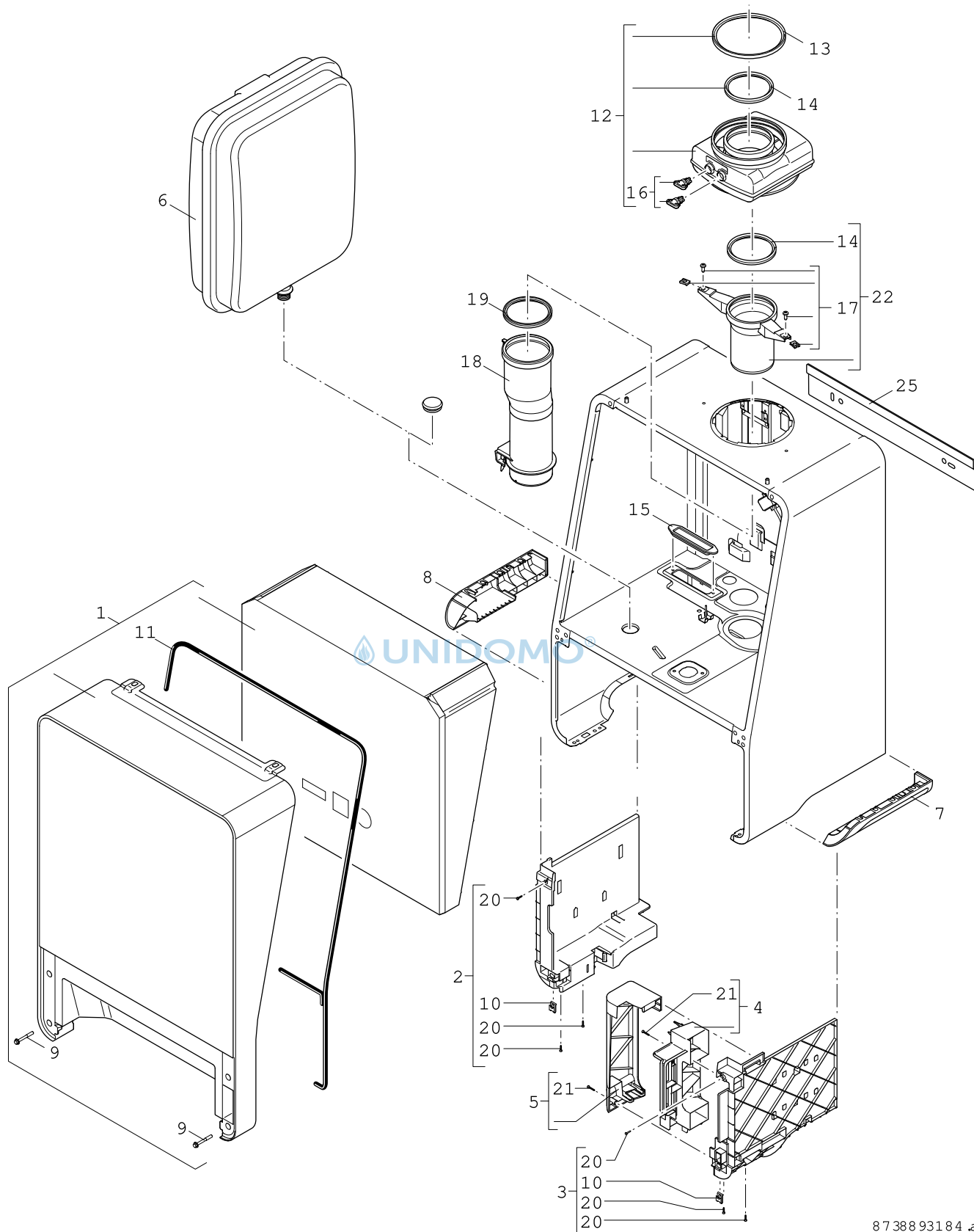
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893184 ac

1

Verkleidung
Casing
Habillage
Mantello

GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Abdeckung kpl. BOSCH weiß	8 737 707 979	■	■	■		■	■	■										
1	Abdeckung kpl. BOSCH schwarz	8 737 707 980		■			■												
2	Transportschiene (L)	7 736 700 675	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Transportschiene (R)	7 736 700 676	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Zugentlastung Blende	7 736 701 627	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Blende Installer-Verbindungen	7 736 700 678	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Ausdehnungsgefäß	8 738 901 109	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Seitenblende Bosch, rechts	7 736 700 685	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Seitenblende Bosch, links	7 736 700 686	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Schraube, high torque 5mm (2x)	7 736 700 681	■	■	■	■	■	■	■	■									
10	Sicherungsscheibe	8 718 600 738	■	■	■	■	■	■	■	■									
11	Dichtung Blende	7 736 700 682	■	■	■	■	■	■	■	■									
12	Abgasrohradapter	7 736 700 687	■	■	■	■	■	■	■	■									
13	Lippendichtung DN125	7 736 700 058	■	■	■	■	■	■	■	■									
14	Lippendichtung DN 80	8 738 901 447	■	■	■	■	■	■	■	■									
15	Kappe Modulationsanschluss	7 746 900 126	■	■	■	■	■	■	■	■									
16	Stopfen	7 736 701 584	■	■	■	■	■	■	■	■									
17	Platte inkl. Schraube 4,8x13 (2x)	7 736 700 690	■	■	■	■	■	■	■	■									
18	Abgasrohr	8 718 666 183 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
18	Abgasrohr	8 718 666 479 0								■									
19	Dichtung Ø80mm	8 711 004 232 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
20	Schraube M 3,5 x 12 (6x)	7 736 700 684	■	■	■	■	■	■	■	■									
21	Schraube M 35 x 35 (2x)	7 736 700 683	■	■	■	■	■	■	■	■									
22	Abgasrohr - Adapter	7 736 700 689	■	■	■	■	■	■	■	■									
25	Wandhalter	7 101 386	■	■	■	■	■	■	■	■									

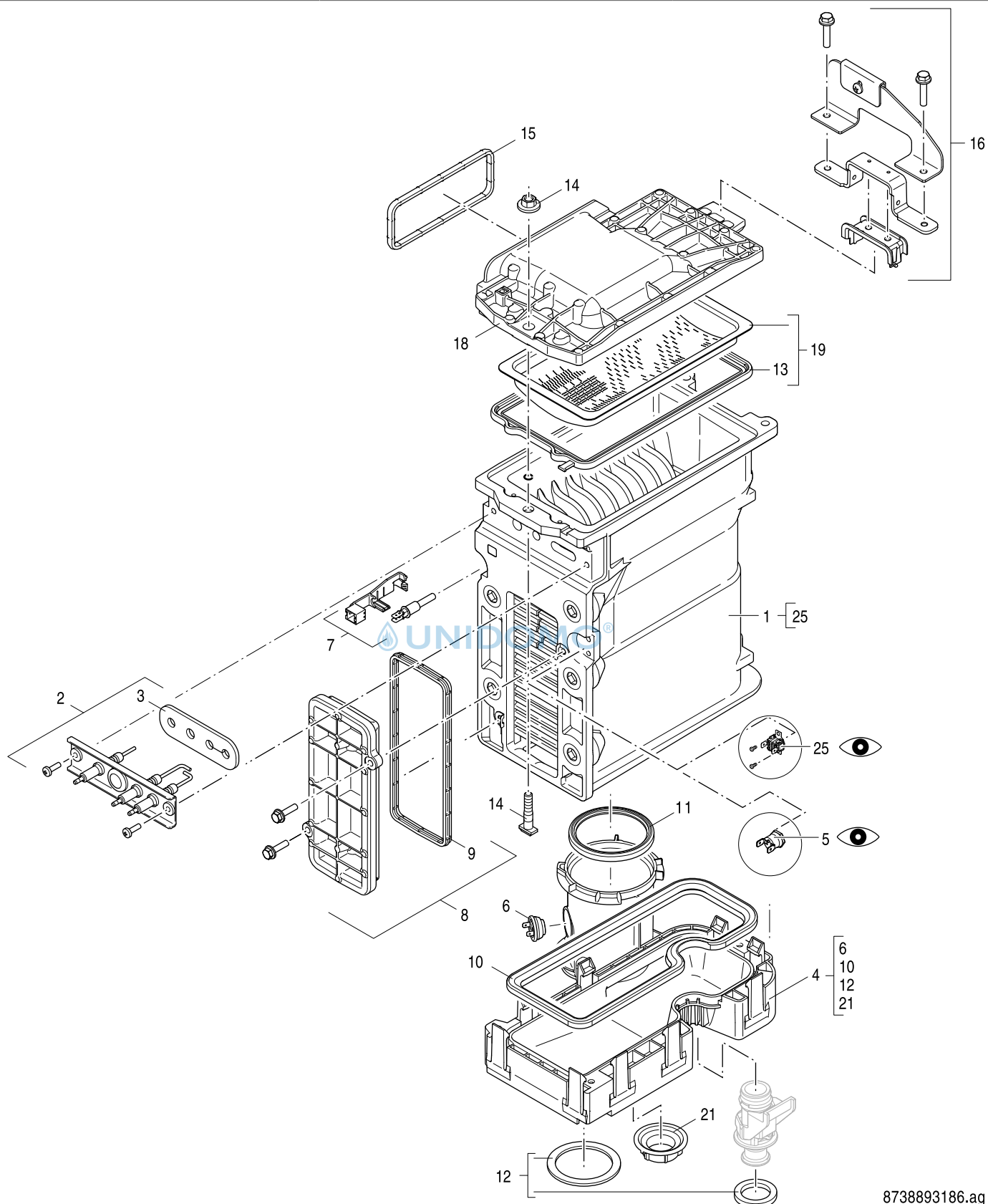


GC9000i 20-50kW

Verkleidung
Casing
Habillage
Mantello

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893186.ag

2

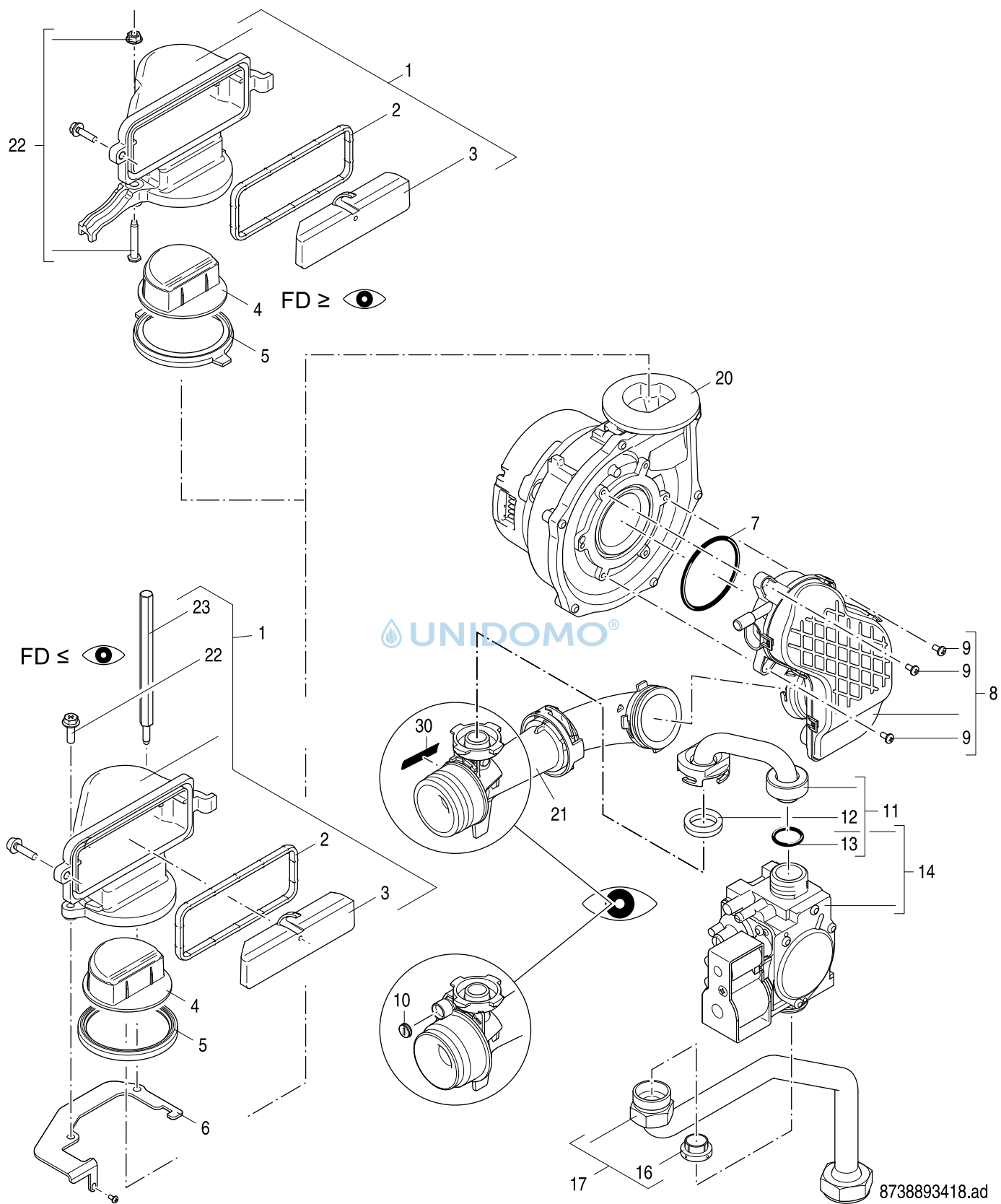
Wärmetauscher
Heat exchanger
Échangeur thermique
Scambiatore di calore

GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23										Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Wärmetauscher WB5-IV	8 737 712 170																		
1	Wärmetauscher WB5-II plus	8 737 712 171	■	■	■	■	■	■	■											
2	Elektroden-Set	8 718 663 092 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
3	Dichtung Elektrode Insulfrax (10x)	8 737 708 824	■	■	■	■	■	■	■	■										
4	Abgassammler	8 718 006 944 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
5	Temperaturbegrenzer	8 722 963 858 0	■	■	■	■	■	■	■	■										FD<=918
6	Temperaturbegrenzer kpl	8 710 506 267 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
7	Temperaturfühler	8 714 500 087 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
8	Wartungsdeckel	8 718 666 172 0	■	■	■	■	■	■	■											
8	Wartungsdeckel	8 718 666 173 0								■										
9	Dichtung	8 710 103 153 0	■	■	■	■	■	■	■											
9	Dichtung Wartungsdeckel	8 737 701 450 0								■										
10	Dichtung	8 710 103 155 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
11	Dichtring Ø 87,5mm	8 722 933 330 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
12	Dichtungssatz	8 710 103 206 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
13	Dichtung Brenner WB 5-II plus CMS <=42kW	8 718 668 064 0	■	■	■	■	■	■	■											
13	Dichtung Brenner WB 5-II plus >=45kW	8 737 701 854 0								■										
14	Schraube Hammer	8 718 665 589 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
15	Dichtung Gemischkanal	8 737 701 451 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
16	Halterung	8 718 665 043 0	■	■	■	■	■	■	■											
16	Halterung	8 737 700 018 0								■										
18	Deckel oben	8 718 662 858 0								■										
18	Deckel oben	8 737 707 981	■	■	■	■	■	■	■											
19	Brenner	8 737 701 860 0								■										
19	Brenner	8 737 706 604 0	■	■	■	■	■	■	■											
21	Mutter	8 713 301 196 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
25	Temperaturbegrenzer	8 737 712 163	■	■	■	■	■	■	■	■										FD>=919
	Service-Kit WB5 II plus <45kW	8 737 708 542	■	■	■	■	■	■	■											
	Service-Kit WB5 IV >45kW	8 737 708 671								■										
	Dichtungsset L	8 738 901 557	■	■	■	■	■	■	■											
	Dichtungsset M	8 738 901 558								■										
GC9000i 20-50kW											Wärmetauscher Heat exchanger Échangeur thermique Scambiatore di calore									2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



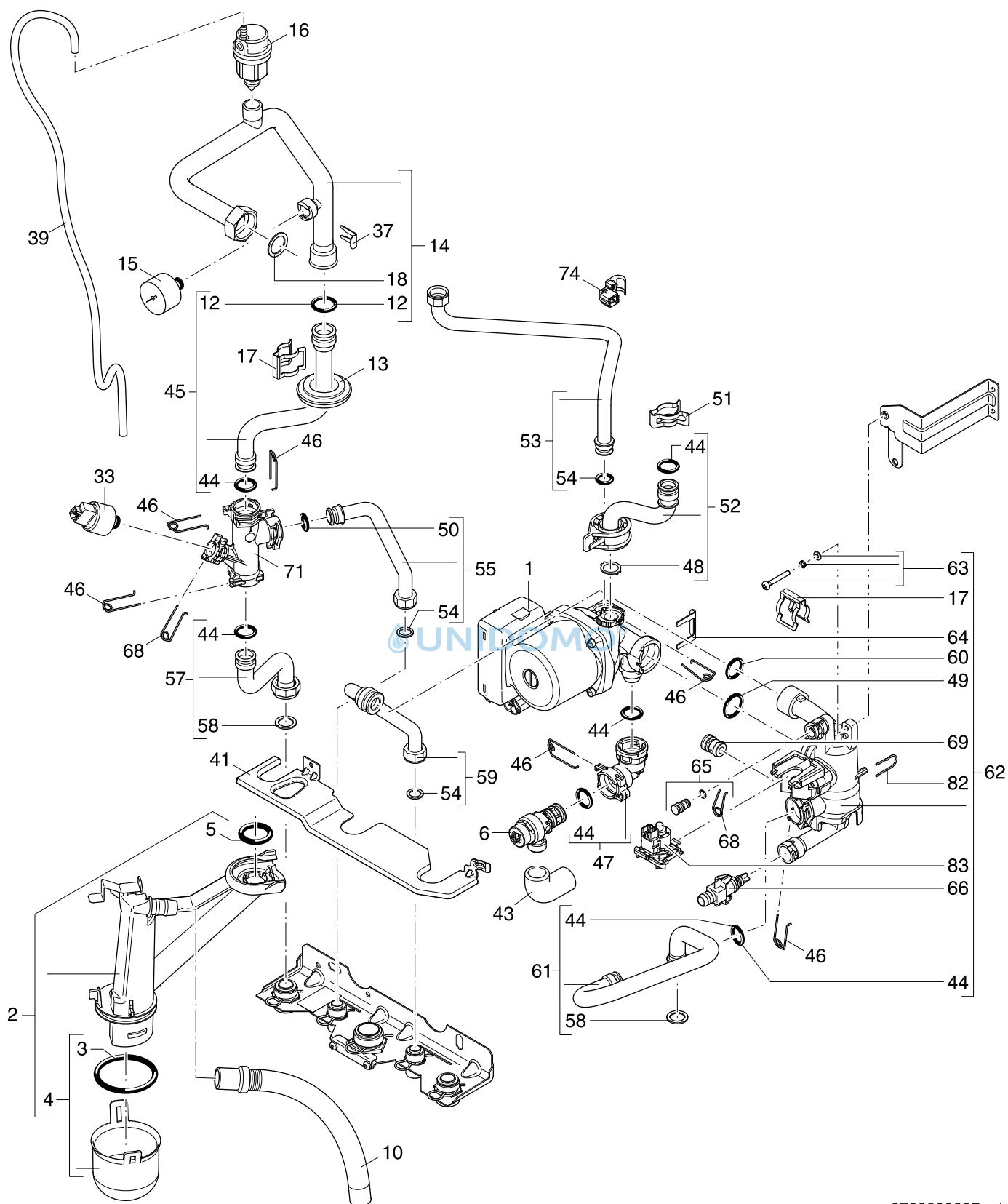
3 Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Valvola del gas

GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Kanal Gas - Luft - Gemisch	8 718 664 674 0	■	■	■	■	■	■	■										FD<=857
1	Kanal Gas-Luft-Gemisch WB5-IV	8 737 701 142 0							■										FD<=857
1	Kanal Gas-Luft-Gemisch WB5-II+	8 737 708 883	■	■	■	■	■	■	■										FD>=858
1	Kanal Gas-Luft-Gemisch WB5-IV	8 737 708 884							■										FD>=858
2	Dichtung Gemischkanal	8 737 701 451 0	■	■	■	■	■	■	■										
3	Abdeckung Einsatz Kanal	8 718 666 152 0	■	■	■	■	■	■	■										
4	Rückschlagventil C5	8 737 709 562	■	■	■	■	■	■	■										
5	Dichtring	8 737 709 314	■	■	■	■	■	■	■										
6	Befestigungsblech	8 718 664 942 0	■	■	■	■	■	■	■										FD<=857
7	O-Ring (10x)	8 722 880 175 0	■	■	■	■	■	■	■										
8	Mischeinheit	8 718 661 853 0							■										
8	Mischeinheit	8 718 662 518 0	■	■	■	■	■	■											
8	Mischeinheit 50kW	8 718 662 522 0							■										
9	Schraube M4x8	2 914 411 412 0	■	■	■	■	■	■	■										
10	Dichtung Plombierung Venturi-Rohr sw	8 718 662 615 0	■	■	■	■	■	■	■										FD<=856
11	Gasrohr oben	8 718 668 531 0	■	■	■	■	■	■	■										
12	Dichtung Gasrohr oben (10x)	8 718 662 055 0	■	■	■	■	■	■	■										
13	O-Ring 12x3	8 718 669 385 0	■	■	■	■	■	■	■										
14	Gasarmatur	8 718 668 955 0	■	■	■	■	■	■	■										
16	Dichtung 20,5x15x10/4,5 (10x)	8 718 601 951	■	■	■	■	■	■	■										
17	Gasrohr	7 736 700 742	■	■	■	■	■	■	■										
20	Gebläse	8 718 644 395 0	■	■	■	■	■	■	■										
21	Venturi	8 737 708 864	■	■	■														
21	Venturi	8 737 708 865				■	■	■											
21	Venturi	8 737 708 866							■										
21	Venturi	8 737 708 867							■										
22	Schraube M6x20 (10x)	8 713 401 130 0	■	■	■	■	■	■	■										FD<=857
22	Mutter M6 & Schraube M6x30-5.8	8 737 709 304	■	■	■	■	■	■	■										FD>=858
23	Bolzen Sechskant lang M6 WB5	8 718 662 327 0	■	■	■	■	■	■	■										FD<=857
30	Sicherheitssiegel Venturi (10x)	8 737 708 988	■	■	■	■	■	■	■										FD>=857
GC9000i 20-50kW											Gasarmatur Gas valve Bloc gaz Valvola del gas								3

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893237.ad

4A

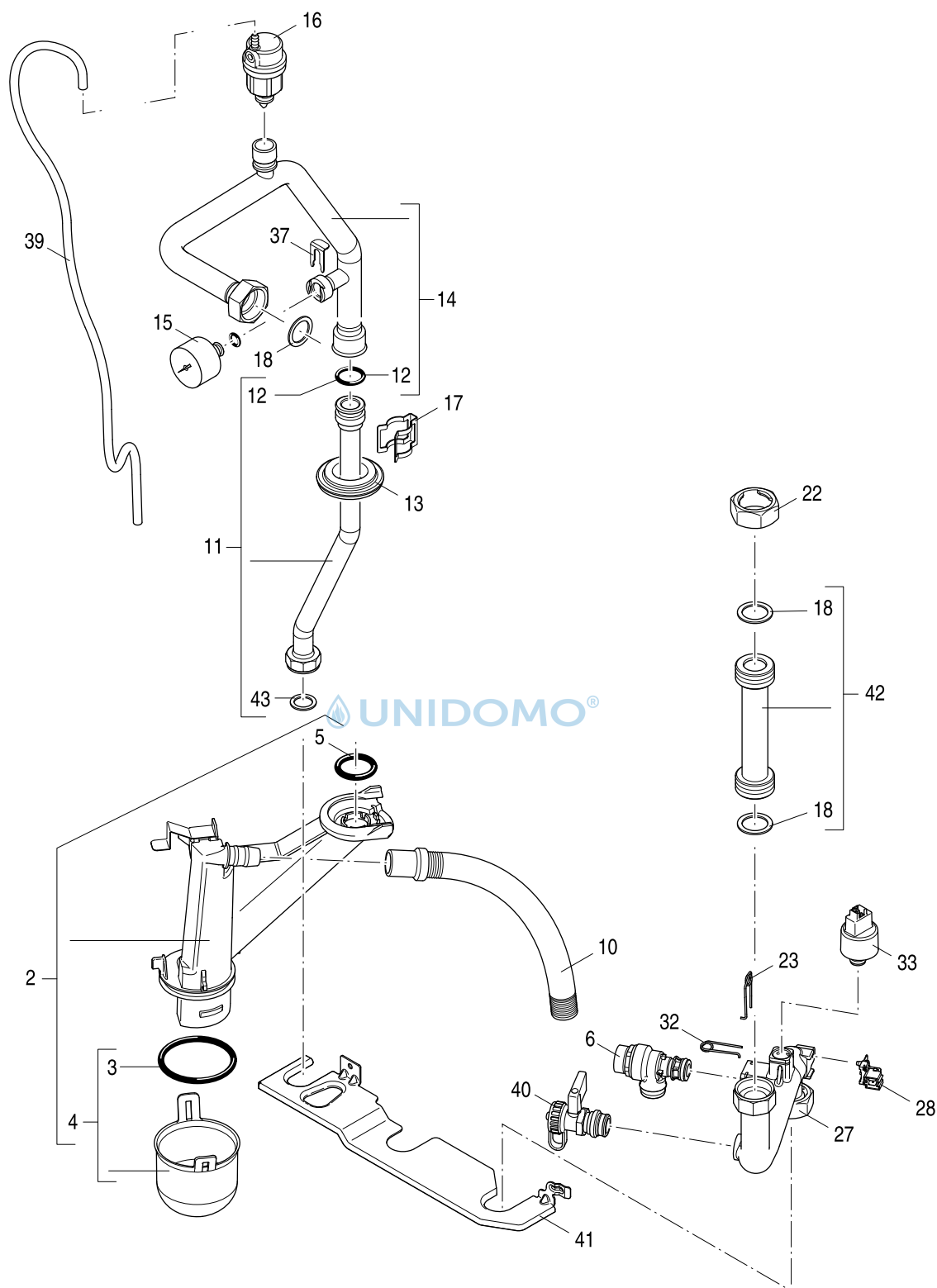
Hydraulik HU-1 <= 30kW
Hydraulics HU-1 <= 30kW
Hydraulique HU-1 <= 30kW
Idraulica HU-1 <= 30kW

GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23											Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni						
1	Pumpe UPM2 15-70 HU1	7 736 700 758	■	■		■	■																				
2	Syphon	8 710 506 271 0	■	■		■	■																				
3	Dichtungsset (10x)	8 710 103 154 0	■	■		■	■																				
4	Deckel	8 710 506 273 0	■	■		■	■																				
5	Dichtung Schiebesitz Siphon	8 718 669 366 0	■	■		■	■																				
6	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■		■	■																				
10	Schlauch	8 718 220 106 0	■	■		■	■																				
12	O-Ring 20,22x3,53	7 736 700 695	■	■		■	■																				
13	Gummitülle	8 711 004 374 0	■	■		■	■																				
14	Rohr Vorlauf oben	8 738 901 448	■	■		■	■																				
15	Druckmessgerät	7 736 700 697	■	■		■	■																				
16	Entlüfter	7 736 700 731	■	■		■	■																				
17	Klammer	7 736 700 698	■	■		■	■																				
18	Dichtscheibe 1" (1x)	8 716 115 682 0	■	■		■	■																				
33	Druckfühler	7 736 700 708	■	■		■	■																				
37	Sicherungsklammer	7 101 370	■	■		■	■																				
39	Entlüftungsschlauch	7 736 700 709	■	■		■	■																				
41	Bügel Rohr vertikal	7 736 700 776	■	■		■	■																				
43	Bogen	8 718 642 979 0	■	■		■	■																				
44	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■		■	■																				
45	Rohr Vorlauf Mitte	7 736 700 760	■	■		■	■																				
46	Haltefeder 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■		■	■																				
47	Bogen - Sicherheitsventil	7 736 700 759	■	■		■	■																				
48	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	■	■		■	■																				
49	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■	■		■	■																				
50	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■		■	■																				
51	Klemme (2x)	7 746 900 282	■	■		■	■																				
52	Rücklaufrohr	8 710 735 324 0	■	■		■	■																				
53	Rohr Ausdehnungsgefäß	7 736 700 761	■	■		■	■																				
54	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■		■	■																				
55	Rohr Vorlauf hinten	7 736 700 762	■	■		■	■																				
57	Rohr Vorlauf unten	7 736 700 766	■	■		■	■																				
58	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■		■	■																				
59	Rohr DHW In	7 736 700 767	■	■		■	■																				
60	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	8 718 685 490 0	■	■		■	■																				
61	Rohr Rücklauf unten	7 736 700 768	■	■		■	■																				
62	Rücklaufeinheit	8 718 685 380 0	■	■		■	■																				
63	Schraube M5x35 (10x)	8 718 684 954 0	■	■		■	■																				
64	Klammer (10x)	8 718 681 920 0	■	■		■	■																				
65	Stopfen	7 736 700 769	■	■		■	■																				
66	Entleerhahn mit O-Ring	7 736 700 770	■	■		■	■																				
68	Feder	7 736 700 745	■	■		■	■																				
69	Stopfen	8 716 106 566 0	■	■		■	■																				
71	T-Stück - Vorlauf	7 736 700 765	■	■		■	■																				
74	Temperaturfühler	8 714 500 117 0	■	■		■	■																				
82	Haltefeder 13mm (1x)	8 716 106 549 0	■	■		■	■																				
83	Stellmotor	8 718 682 839 0	■	■		■	■																				
	Ausdehnungsgefäß	8 738 901 109	■	■		■	■																				
GC9000i 20-50kW																					Hydraulik HU-1 <= 30kW Hydraulics HU-1 <= 30kW Hydraulique HU-1 <= 30kW Idraulica HU-1 <= 30kW					4A	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893238.ab

4B

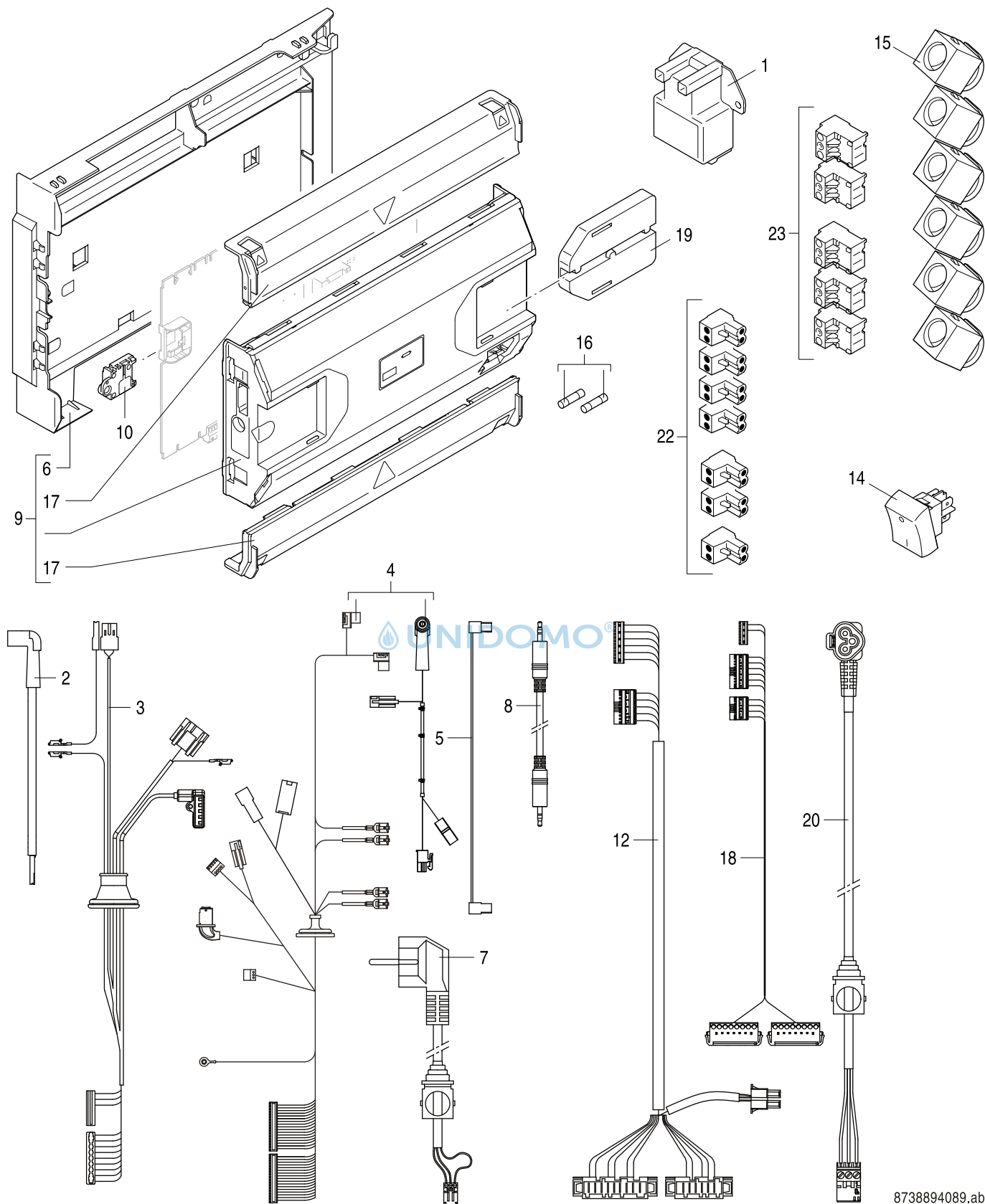
Hydraulik (CHG) <= 50kW
Hydraulics (CHG) <= 50kW
Hydraulique (CHG) <= 50kW
Idraulica (CHG) <= 50kW

GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23											Bemerkungen Remarques Osservazioni	
2	Syphon	8 710 506 271 0			■			■	■	■												
3	Dichtungsset (10x)	8 710 103 154 0			■			■	■	■												
4	Deckel	8 710 506 273 0			■			■	■	■												
5	Dichtung Schiebesitz Siphon	8 718 669 366 0			■			■	■	■												
6	Sicherheitsventil - Kunststoff	7 736 700 740			■			■	■	■												
10	Schlauch	8 718 220 106 0			■			■	■	■												
11	Rohr Vorlauf unten	7 736 700 741			■			■														
11	Rohr Vorlauf unten	8 738 901 451							■	■												
12	O-Ring 20,22x3,53	7 736 700 695			■			■	■	■												
13	Gummitülle	8 711 004 374 0			■			■	■	■												
14	Rohr Vorlauf oben	8 738 901 448			■			■	■													
14	Rohr Vorlauf oben	8 738 901 452								■												
15	Druckmessgerät	7 736 700 697			■			■	■	■												
16	Entlüfter	7 736 700 731			■			■	■	■												
17	Klammer	7 736 700 698			■			■	■	■												
18	Dichtscheibe 1" (1x)	8 716 115 682 0			■			■	■	■												
22	Überwurfmutter	7 099 416			■			■	■	■												
23	Klammer	7 736 700 743			■			■	■	■												
27	Rohr Rücklauf unten	7 736 700 744			■			■														
27	Rohr Rücklauf unten	7 736 700 748							■	■												
28	Fühler	7 736 700 705			■			■	■	■												
32	Feder	7 736 700 745			■			■	■	■												
33	Druckfühler	7 736 700 708			■			■	■	■												
37	Sicherungsklammer	7 101 370			■			■	■	■												
39	Entlüftungsschlauch	7 736 700 709			■			■	■	■												
40	Füllventil	8 738 505 955 0			■			■	■	■												
41	Bügel Hydraulik	7 736 700 746			■			■	■	■												
42	Zwischenstück	7 736 701 185			■			■	■	■												
43	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0			■			■														
43	Dichtscheibe 1" (1x)	8 716 115 682 0							■	■												
	Pumpe UPM2 15-70 130	7 736 700 691			■			■	■													
	Pumpe UPMGEO 15-65 130	7 736 700 733								■												
GC9000i 20-50kW											Hydraulik (CHG) <= 50kW Hydraulics (CHG) <= 50kW Hydraulique (CHG) <= 50kW Idraulica (CHG) <= 50kW										4B	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738894089.ab

5

Kabelbaum
Cable harness
Faisceau de câbles
Cablaggio

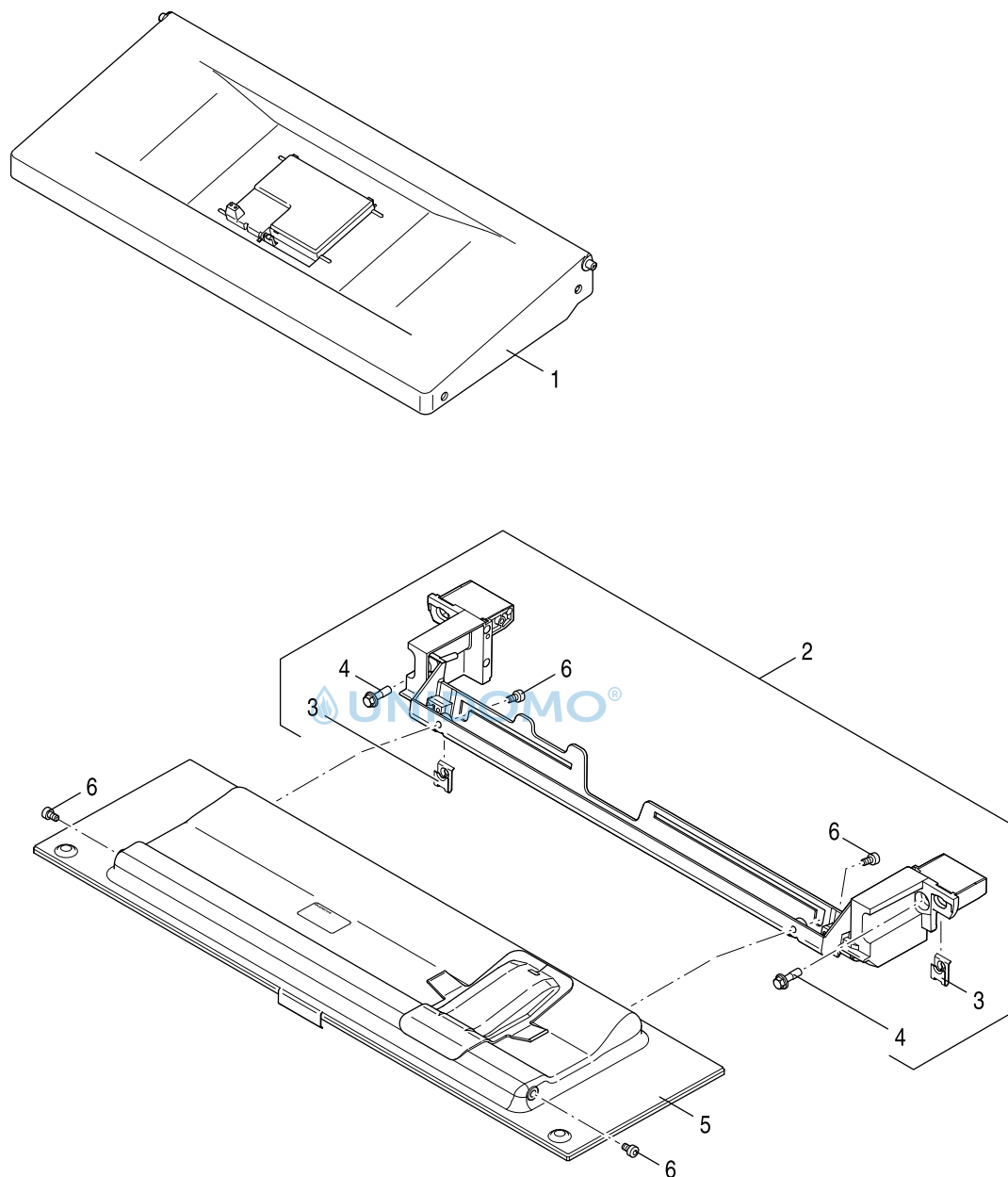
GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Zündtrafo	7 736 700 710	■	■	■	■	■	■	■	■									
2	Zündleitung	7 736 700 711	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Kabelbaum intern 230V	7 736 700 712	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Kabelbaum intern 24V	7 736 700 727	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Flachbandkabel HMI	7 736 700 714	■	■	■	■	■	■	■	■									
6	Bügel Steuereinheit	7 736 700 715	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Netzkabel	7 746 900 338	■	■	■	■	■	■	■	■									
8	Kabelbuchse	7 736 700 717	■	■	■	■	■	■	■	■									
9	Steuergerät	7 736 700 718	■	■	■	■	■	■	■	■									
10	HCM 1440	8 738 901 479	■	■															
10	HCM 1442	8 738 901 480				■	■												
10	HCM 1444	8 738 901 488			■														
10	HCM 1446	8 738 901 490						■											
10	HCM 1448	8 738 901 491							■										
10	HCM 1450	8 738 901 495								■									
12	Kabelbaum Installation 230V	7 736 700 719	■	■	■	■	■	■	■	■									
14	Schalter mit Wippe	8 738 900 810	■	■	■	■	■	■	■	■									
15	Zugentlastung (2x)	7 746 900 268	■	■	■	■	■	■	■	■									
16	Sicherung 5x20 F 5A (50x)	8 744 503 040 0	■	■	■	■	■	■	■	■									
17	Blende Steuereinheit (Set)	7 736 700 722	■	■	■	■	■	■	■	■									
18	Kabelbaum Installation 24V	7 736 700 724	■	■	■	■	■	■	■	■									
19	Kabelführung	7 736 700 726	■	■	■	■	■	■	■	■									
20	Pumpenkabel 230V	7 736 701 190	■	■	■	■	■	■	■	■									
22	Anschlussklemmen-Set 24V (7x)	7 736 701 285	■	■	■	■	■	■	■	■									
23	Anschlussklemmen-Set 230V (5x)	7 736 701 286	■	■	■	■	■	■	■	■									



GC9000i 20-50kW

Kabelbaum
Cable harness
Faisceau de câbles
Cablaggio



8738893189.ab

6

Bedienfeld
User interface
Tableau de commande
Pannello di comando

GC9000i 20-50kW

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GC9000iW 20 E 23	GC9000iW 20 EB 23	GC9000iW 20 H 23	GC9000iW 30 E 23	GC9000iW 30 EB 23	GC9000iW 30 H 23	GC9000iW 40 H 23	GC9000iW 50 H 23									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
1	Abdeckung Klappe Rückseite	7 736 700 728	■	■	■	■	■	■	■	■									
2	Scharnier	7 736 700 729	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Sicherungsscheibe	8 718 600 738	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Schraube (10x)	7 746 900 431	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	HMI Roundagon weiß	8 737 708 588	■		■		■	■	■	■									
5	HMI Roundagon schwarz	8 737 708 589		■			■												
6	Zylinderschraube DIN912 M4x10 (5x)everp	7 747 029 972	■	■	■	■	■	■	■	■									



GC9000i 20-50kW											Bedienfeld User interface Tableau de commande Pannello di comando								6
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
1	Cover assembly BOSCH white	Revêtement blanc BOSCH	Pannello protettivo bianco BOSCH		
1	Cover assembly BOSCH black	Revêtement noir BOSCH	Pannello protettivo nero BOSCH		
2	Transport tray (L)	Pied de transport (G)	Piedino trasporto (S)		
3	Transport tray (R)	Pied de transport (D)	Piedino trasporto (D)		
4	Cover Strain relief	Couvercle Décharge de traction	Copertura Ferma cavo		
5	Cover installer connections	Revêtement connexions d'installation	Pannello connessioni di installazione		
6	Expansion vessel	Vase d'expansion	Vaso di espansione		
7	Cover Bosch, right	Revêtement Bosch, droite	Pannello Bosch, destra		
8	Cover Bosch, left	Revêtement Bosch, gauche	Pannello Bosch, sinistra		
9	Screw, high torque 5mm (2x)	Vis, high torque 5mm (2x)	Vite, high torque 5mm (2x)		
10	Locking washer	Circlips	Rondella di sicurezza		
11	Gasket cover	Joint cache	Guarnizione copertura		
12	Flue adaptor	Adaptateur conduite d'évacuation fumées	Adattatore per condotto gas combusti		
13	Shaped seal DN125	Joint à lèvres DN125	Guarn. anello + spig. tenuta DN125		
14	Lip seal DN 80	Joint DN 80	Guarnizione DN 80		
15	Cap modulation connection	Capuchon de raccordement	Tappo di collegamento		
16	Plug	Bouchon	Tappo		
17	Plate incl. screw 4.8x13 (2x)	Plaque incl. vis 4,8x13 (2x)	Piatto incl. vite 4,8x13 (2x)		
18	Flue pipe	Tuyau de fumées	Condotto per gas combusti		
19	Washer Ø80mm	Joint Ø80mm	Guarnizione Ø80mm		
20	Screw M 3.5 x 12 (6x)	Vis M 3.5 x 12 (6x)	Vite M 3,5 x 12 (6x)		
21	Screw M 35 x 35 (2x)	Vis M 35 x 35 (2x)	Vite M 35 x 35 (2x)		
22	Flue pipe - adapter	Tuyau de fumées - adaptateur	Condotto per gas combusti - adattatore		
25	Wall mounting bracket	Plaque d'accrochage	Supporto a parete		
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
1	Heat exchanger WB5-IV	Échangeur thermique WB5-IV	Scambiatore di calore WB5-IV		
1	Heat exchanger WB5-II plus	Échangeur thermique WB5-II plus	Scambiatore di calore WB5-II plus		
2	Electrode set	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi		
3	Gasket electrode Insulfrax (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)		
4	Flue gas collector	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi		
5	Temperature limiter	Limiteur de température	Limitatore temperatura		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
6	Temperature limiter assy	Limiteur de température	Limitatore temperatura		
7	Temperature sensor	Sonde de température	Sensore termometrico		
8	Service cover	Couvercle	Coperchio		
9	Sealing	Joint	Guarnizione		
9	Sealing service cover	Joint couvercle	Guarnizione coperchio		
10	Washer	Joint	Guarnizione		
11	Flue pipe seal Ø 87,5mm	Joint Ø 87,5mm	Guarnizione Ø 87,5mm		
12	Set of washers	Sachet de joints	Set di guarnizioni		
13	Seal burner WB 5-II plus CMS <=42kW	Joint couvercle WB 5-II plus CMS <=42kW	Guarniz. coperchio WB5-IIp CMS min/ug 42		
13	Gasket cover WB 5-II plus >=45kW	Joint couvercle WB 5-II plus >=45kW	Guarnizione coperchio WB5-II plus >=45kW		
14	Screw hammer	Vis	Vite		
15	Seal gas air channel	Joint canal mélange gaz-air	Guarnizione canale miscela aira-gas		
16	Bracket	Support	Supporto		
18	Cover top	Couvercle	Coperchio		
18	Cover Top	Couvercle	Coperchio		
19	burner	Brûleur	Bruciatore		
19	Burner	Brûleur	Bruciatore		
21	Nut	Ecrou	Dado		
25	Temperature limiter	Limiteur de température	Limitatore temperatura		
	Service-Kit WB5 II plus <45kW	Service-Kit WB5 II plus <45kW	Service-Kit WB5 II plus <45kW		
	Service-Kit WB5 IV >45kW	Service-Kit WB5 IV >45kW	Service-Kit WB5 IV >45kW		
	Gasket set L	Jeu de joint L	Set di guarnizioni L		
	Gasket set M	Jeu de joint M	Set di guarnizioni M		
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
1	Duct gas - air mixture	CONDUIT DE GAZ - MÉLANGE D'AIR	Duct gas - air mixture		
1	Duct gas-air mixture WB5-IV	Canal mélange gaz-air WB5-IV	Canale miscela aira-gas WB5-IV		
1	Duct gas air mixture WB5-II+	Canal mélange gaz-air	Canale miscela aira-gas		
1	Duct gas air mixture WB5-IV	Conduit d'air de mélange gaz-IV WB5	Canale miscela aira-gas		
2	Seal gas air channel	Joint canal mélange gaz-air	Guarnizione canale miscela aira-gas		
3	Cover insert canal	Revêtement	Pannello protettivo		
4	Non-Return Valve C5	Soupape de non-retour	Valvola di non ritorno		
5	Washer	Joint	Guarnizione		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
6	Sheet metal	Tôle	Lamierino		
7	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)		
8	Mixing unit	Unité de mélange	Unità di miscelazione		
8	Mixing unit 50kW	Chambre de melange 50kW	Dispositivo di miscelazione 50kW		
9	Screw M4x8	Vis M4x8	Vite M4x8		
10	Seal securing funnel venturi pipe black	JOINT DE FIXATION TUBE DE VENTURI NOIR	Sigillo venturi nero		
11	Gas pipe	Tuyeau be gaz	Tubo gas		
12	Gasket gaspipe top (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)		
13	O-ring 12x3	Joint torique 12x3	Guarnizione o-ring 12x3		
14	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas		
16	Seal gasvalve 20,5x15x10/4,5 (10x)	Joint 20,5x15x10/4,5 (10x)	Guarnizione 20,5x15x10/4,5 (10x)		
17	Gas pipe	Tuyau de gaz	Tubo gas		
20	Fan	Ventilateur	Ventilatore		
21	Venturi	Venturi	Venturi		
22	Screw metrical thread Spec M6x20 (10x)	Vis M6x20 (10x)	Vite M6x20 (10x)		
22	Nut M6 & Screw M6x30-5.8	Ecrou & Vis	Dado & Vite		
23	Bolt oblong hexagon M6 WB5	Boulon	Bullone		
30	Security Seal Venturi (10x)	Sceau de sécurité Venturi (10x)	Sigillo di sicurezza Venturi (10x)		
4A	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
1	Pump UPM2 15-70 HU1	Pompe UPM2 15-70 HU1	Pompa UPM2 15-70 HU1		
2	Siphon	Siphon	Sifone		
3	Washer set	Sachet de joints (10x)	Set di guarnizioni (10x)		
4	Cover	Tube de révision DN80 KF	Coperchio nero		
5	Seal Horse Shoe Connector syphon	Joint pour siphon	junta		
6	Safety Valve	Soupape de securite + Joint	Valvola di sicurezza		
10	Hose	Tuyau d evacuation	Tubo flessibile		
12	O-ring 20,22x3,53	Joint torique 20,22x3,53	Guarnizione o-ring 20,22x3,53		
13	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Anello di gomma		
14	Supply Pipe	Tuyau départ	Tubo di mandata		
15	Pressure gauge	Manomètre	Manometro		
16	Air vent	Purgeur	Disaeratore		
17	Clip	Clip	Clip		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
18	Washer 1" (1x)	Joint 1" (1x)	Guarnizione 1" (1x)		
33	Pressure sensor	Capteur de pression	Sensore di pressione		
37	Clip	Clip	Clip die ritenzione		
39	Air vent hose	Tube flexible purgeur	Tubo flessibile disaeratore		
41	Bracket pipe vertical	Support tuyau vertical	Supporto tubo verticale		
43	Elbow	Coude	Curva		
44	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)		
45	Flow pipe	Tuyau de départ	Tubazione di mandata		
46	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)		
47	Elbow - Pressure relief valve	Coude - Soupape de sécurité	Curva - Valvola di sicurezza		
48	Washer 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)		
49	O-ring 23x4 (x10)	Joint torique 23x4 (10x)	Anello tenuta 23x4 (10x)		
50	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)		
51	Clip (2x)	CLIP (2X)	Morsetto (2x)		
52	Return pipe	Tube retour	Tubo di ritorno		
53	Pipe expansion vessel	Tuyau vase d'expansion	Tubo vaso d'espansione		
54	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)		
55	Pipe DHW Out	Tuyau DHW Out	Tubo DHW Out		
57	Flow pipe	Tuyau de départ	Tubazione di mandata		
58	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)		
59	Pipe DHW In	Tuyau DHW In	Tubo DHW In		
60	O-ring 20.22 x 3.53 70 EPDM (x10)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)		
61	Return pipe	Tube retour	Tubo di ritorno		
62	Return unit	Dispositif de retour	Unità di ritorno		
63	Screw M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)	Vite M5x35 (10x)		
64	Clip pump return unit (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)		
65	Plug	Bouchon	Tappo		
66	Drain valve with o-ring	Robinet de vidange avec joint torique	Rubinetto scarico con guarnizione o-ring		
68	Spring	Ressort	Molla		
69	Plug	Bouchon	Coperchietto		
71	Tee - Flow	Raccord en T - Départ	Raccordo a T - Mandata		
74	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensore termometrico		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
82	Safety Clip 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Graffa 13mm (1x)		
83	Motor Diverter Valve	Servomoteur	Servo motore		
	Expansion vessel	Vase d'expansion	Vaso di espansione		
4B	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
2	Siphon	Siphon	Sifone		
3	Washer set	Sachet de joints (10x)	Set di guarnizioni (10x)		
4	Cover	Tube de révision DN80 KF	Coperchio nero		
5	Seal Horse Shoe Connector syphon	Joint pour siphon	junta		
6	Pressure relief valve - plastic	Soupape de sécurité - matière plastique	Valvola di sicurezza - plastica		
10	Hose	Tuyau d évacuation	Tubo flessibile		
11	Flow pipe	Tuyau de départ	Tubazione di mandata		
11	Flow Pipe	Tuyau de départ	Tubo de avanço		
12	O-ring 20,22x3,53	Joint torique 20,22x3,53	Guarnizione o-ring 20,22x3,53		
13	Rubber grommet	Raccord tuyau souple	Anello di gomma		
14	Supply Pipe	Tuyau départ	Tubo di mandata		
15	Pressure gauge	Manomètre	Manometro		
16	Air vent	Purgeur	Disaeratore		
17	Clip	Clip	Clip		
18	Washer 1" (1x)	Joint 1" (1x)	Guarnizione 1" (1x)		
22	Nut	Ecrou raccord	Dado di raccordo		
23	Clip	Clip	Clip		
27	Return	Tube retour	Tubo di ritorno		
28	Sensor	Sonde	Sonda		
32	Spring	Ressort	Molla		
33	Pressure sensor	Capteur de pression	Sensore di pressione		
37	Clip	Clip	Clip die ritenzione		
39	Air vent hose	Tube flexible purgeur	Tubo flessibile disaeratore		
40	Filling valve	Robinet de remplissage	Valvola		
41	Bracket Hydraulics	Support Hydraulique	Supporto Idraulica		
42	Filler	Elément intermédiaire	Raccordo intermedio		
43	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)		
43	Washer 1" (1x)	Joint 1" (1x)	Guarnizione 1" (1x)		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
	Pump UPM2 15-70 130	Pompe UPM2 15-70 130	Pompa UPM2 15-70 130		
	Pump UPMGEO 15-65 130	Pompe UPMGEO 15-65 130	Pompa UPMGEO 15-65 130		
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
1	Ignition transformer	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione		
2	Ignition cable	Faisceau d'electrodes	Cavo elettrodo d'accensione		
3	Cable harness internal HV	Faisceau de câbles interne 230V	Cablaggio interno 230V		
4	Harness internal LV	Faisceau de câbles interne 24V	Cablaggio interno 24V		
5	Flat cable HMI	Câble plat HMI	Cavo piatto HMI		
6	Bracket Control box	Support Unité de contrôle	Supporto Unità di controllo		
7	Power cable	Câble de réseau	Cavo di rete		
8	Cable jack	Prise de câble	Jack cavo		
9	Control unit	Tableau électrique	Apparecchio di comando		
10	Boiler identification module 1440	HCM 1440	HCM 1440		
10	Boiler identification module 1442	HCM 1442	HCM 1442		
10	Boiler identification module 1444	HCM 1444	HCM 1444		
10	Boiler identification module 1446	HCM 1446	HCM 1446		
10	Boiler identification module 1448	HCM 1448	HCM 1448		
10	Boiler identification module 1450	HCM 1450	HCM 1450		
12	Cable harness installation HV	Faisceau de câbles installation 230V	Cablaggio iinstallazione 230V		
14	Power switch	Interrupteur	Interruttore a bilico		
15	Cord grip (2x)	Serre câble (2x)	Fermo antitrazione per cavo di rete (2x)		
16	Fuse 5x20 F 5A (50x)	Fusible 5x20 F 5A (50x)	Fusibile 5x20 F 5A (50x)		
17	Cover Control box (set)	Revêtement Unité de contrôle (set)	Copertura Unità di controllo (set)		
18	Cable harness installation LV	Faisceau de câbles installation 24V	Cablaggio iinstallazione 24V		
19	Cable guide	Guide de câble	Passacavo		
20	Pump cable HV	Faisceau circulateur 230V	Cavo circolatore 230V		
22	Connector set LV (7x)	Jeu de connecteurs 24V (7x)	Set morsetti di collegament 24V (7x)		
23	Connector set HV (5x)	Borne de raccordement 230V, Set (5x)	Morsetto per collegamento 230V, Set (5x)		
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione		
1	Cover Backside Flap	Revêtement	Pannello protettivo		
2	Hinge	Charnière	Cerniera		
3	Locking washer	Circlips	Rondella di sicurezza		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Pos	Description	Denomination	Descrizione		
4	Screw cover (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)		
5	HMI Roundagon white	HMI ROUNDAGON BLANC	HMI Roundagon bianco		
5	HMI Roundagon black	HMI ROUNDAGON NOIR	HMI Roundagon nero		
6	Screw cheese-head DIN 912 M4x10 (5x)	VIS A TETE CYLINDRIQUE DIN912 M4X10 (5X)	Screw cheese-head DIN 912 M4x10 (5x)		



Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières
Tipo apparecchi

Gerät Appliance Chaudière Apparecchio	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	Land Country Pays Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
GC9000iW 20 E 23	7 736 701 472	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 20 EB 23	7 736 701 470	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 20 H 23	7 736 701 474	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 30 E 23	7 736 701 473	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 30 EB 23	7 736 701 471	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 30 H 23	7 736 701 475	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 40 H 23	7 736 701 476	Deutschland,Luxemburg,Österreich	
GC9000iW 50 H 23	7 736 701 477	Deutschland,Luxemburg,Österreich	





BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany